

BRUSSEL-HOOFDSTAD

VERENIGDE VERGADERING
VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

GEWONE ZITTING 1996-1997

30 MEI 1997

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

betreffende de openbaarheid van bestuur

VERSLAG

uitgebracht namens de Verenigde Commissies
voor de Gezondheid en Sociale Zaken

door de heer Jean-Pierre CORNELISSEN (F),
mevr. Ghislaine DUPUIS (F) en de heer Sven GATZ (N)

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen:

Commissie voor de gezondheid:

1. Vaste leden: de heer Michel Hecq, mevrouwen Isabelle Molenberg, Martine Payfa, Caroline Persoons, Françoise Schepmans, Marie-Laure Stengers, de heren Jacques De Coster, Willy Decourty, mevrouwen Ghislaine Dupuis, Andrée Guillaume-Vanderroost, de heren Paul Galand, Robert Garcia, Dominiek Lootens-Stael.

2. Plaatsvervangende leden: de heer Willem Draps, mevr. Françoise Dupuis, de heer Joseph Parmentier, mevr. Brigitte Grouwels, de heer Walter Vandenbossche.

Commissie voor sociale zaken:

1. Vaste leden: de heren Jean-Pierre Cornelissen, Jacques De Grave, Philippe Smits, mevrouwen Sfia Bouarfa, Michèle Carthé, Sylvie Foucart, Anne-Sylvie Mouzon, de heer Sven Gatz.

2. Plaatsvervangende leden: de heren Mahfoudh Romdhani, Freddy Thielemans, Benoît Veldekens.

Zie:

Stuk van de Raad:

B-28/1 – 96/97: Ontwerp van ordonnantie.

BRUXELLES-CAPITALE

ASSEMBLEE REUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE
COMMUNE

SESSION ORDINAIRE 1996-1997

30 MAI 1997

PROJET D'ORDONNANCE

relative à la publicité de l'Administration

RAPPORT

fait au nom des Commissions réunie
de la Santé et des Affaires Sociales

par M. Jean-Pierre CORNELISSEN (F),
Mme Ghislaine DUPUIS (F) et M. Sven GATZ (N)

Ont participé aux travaux de la Commission:

Commission de la Santé:

1. Membres effectifs: M. Michel Hecq, Mmes Isabelle Molenberg, Martine Payfa, Caroline Persoons, Françoise Schepmans, Marie-Laure Stengers, MM. Jacques De Coster, Willy Decourty, Mmes Ghislaine Dupuis, Andrée Guillaume-Vanderroost, MM. Paul Galand, Robert Garcia, Dominiek Lootens-Stael.

2. Membres suppléants: M. Willem Draps, Mme Françoise Dupuis, M. Joseph Parmentier, Mme Brigitte Grouwels, M. Walter Vandenbossche.

Commission des affaires sociales:

1. Membres effectifs: MM. Jean-Pierre Cornelissen, Jacques De Grave, Philippe Smits, Mmes Sfia Bouarfa, Michèle Carthé, Sylvie Foucart, Anne-Sylvie Mouzon, M. Sven Gatz.

2. Membres suppléants: MM. Mahfoudh Romdhani, Freddy Thielemans, Benoît Veldekens.

Voir:

Document du Conseil:

B-28/1 – 96/97: Projet d'ordonnance.

I. Inleidende uiteenzetting van de Minister

De minister houdt een inleidende uiteenzetting.

Het aan de Vergadering voorgelegde ontwerp van ordonnantie bekrachtigt het uitermate belangrijk principe van de openbaarheid van bestuur.

Dit principe is reeds vervat in artikel 32 van de Grondwet: "Ieder heeft het recht elk bestuursdocument te raadplegen en er een afschrift van te krijgen, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden bepaald door de wet, het decreet of de regel bedoeld in artikel 134".

Het maakt de bestuurshandelingen doorzichtiger en toegankelijker.

Het maakt de toegang van de burger tot het bestuur directer en makkelijker.

Het ontwerp van ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur voert geen vernieuwingen in: net zoals de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de decreten van de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest, is het gebaseerd op de federale wet van 11 april 1994.

Deze regeling moet immers, ook volgens het advies van de Raad van State, zoveel mogelijk gelijklopend zijn met de andere geldende regelingen: de burger moet immers bij alle administratieve overheden over hetzelfde recht op inzage of afschrift van een document beschikken. Om die reden neemt de ordonnantie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie de bepalingen van de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest volledig over.

Het ontwerp van ordonnantie werd om advies aan de Raad van State voorgelegd en al zijn opmerkingen zijn opgevolgd.

Het ontwerp van ordonnantie omvat twee delen:

Het eerste deel heeft betrekking op de actieve openbaarheid en legt de nadruk op de openbaarheid op initiatief van het bestuur: de administratieve overheden moeten in elke briefwisseling de gegevens van de persoon vermelden die meer informatie over het dossier kan verstrekken en gidsen publiceren met een beschrijving van hun bevoegdheden en hun werking.

Het tweede deel, met als opschrift "passieve openbaarheid", legt de nadruk op de openbaarheid op verzoek van de bestuurde.

Elke burger heeft het recht, volgens bepaalde regels, bestuursdocumenten in te zien, er een afschrift van te ontvangen of dienomtrent uitleg te krijgen.

I. Exposé introductif du Ministre

Le Ministre fait un discours introductif.

Le projet d'ordonnance qui est soumis à l'Assemblée consacre le principe particulièrement important de la publicité dans l'administration.

Ce principe est déjà consacré à l'article 32 de la Constitution: "Chacun a le droit de consulter ou de se faire remettre copie de chaque document administratif, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi, le décret ou la règle visée à l'article 134."

Il rend l'action administrative plus transparente et plus accessible.

Il permet un accès plus direct et plus simple du citoyen à l'administration.

Le projet d'ordonnance relative à la publicité dans l'Administration n'innove pas: comme l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale et les décrets de la Communauté Française et de la Région Wallonne, il n'est qu'une déclinaison de la loi fédérale du 11 avril 1994.

En effet, comme le recommande par ailleurs le Conseil d'Etat, il est nécessaire que la réglementation soit le plus possible équivalente aux autres réglementations déjà en vigueur: le citoyen doit pouvoir disposer des mêmes droits de consultations ou de copies d'un document auprès de toutes les autorités administratives. C'est pourquoi l'ordonnance de la Commission Communautaire Commune reprend intégralement les dispositions contenues dans l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le projet d'ordonnance a été soumis à l'avis du Conseil d'Etat et toutes ses remarques ont été suivies.

Ce projet d'ordonnance se divise en deux parties:

L'une relative à la publicité active met l'accent sur la transparence à l'initiative de l'administration: ainsi, l'autorité administrative indiquera sur toute correspondance les coordonnées de la personne susceptible de fournir plus de renseignements sur le dossier, de même, l'administration publiera des guides décrivant ses compétences et son organisation.

La seconde partie, intitulé "publicité passive", met l'accent sur la transparence à l'initiative de l'administré.

Chaque citoyen a le droit, selon certaines modalités, de consulter des documents administratifs, d'en recevoir copie ou d'obtenir des explications à leur sujet.

Bovendien heeft hij het recht de verbetering te verkrijgen van elke onjuiste of onvolledige informatie over hem.

Om alle rechten van de bestuurde te vrijwaren, wordt ten slotte een dubbel beroep ingesteld wanneer hij moeilijkheden ondervindt om de inzage of de verbetering van een bestuursdocument te verkrijgen: enerzijds kan de burger aan de betrokken administratieve overheid een aanvraag om heroverweging richten, en anderzijds kan hij tegelijkertijd aan de Commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten vragen een advies uit te brengen.

II. Algemene bespreking

Een lid vraagt welke tekst als referentie bij het opstellen van de ordonnantie gebruikt werd: de gewestordonnantie of de ordonnantie die door de Franse Gemeenschapscommissie werd goedgekeurd?

De minister antwoordt dat men zich bij het opstellen van de tekst die besproken wordt gebaseerd heeft op de tekst van het Gewest. Ook daar gaat het om een gemeenschappelijke tekst voor de twee taalgroepen. De tekst van de Verenigde Vergadering was trouwens al eens om advies aan de Raad van State voorgelegd na een eerste lezing door het Verenigd College, toen die door de Franse Gemeenschapscommissie is goedgekeurd. Het was echter niet mogelijk er rekening mee te houden: de hele procedure zou vertraging hebben opgelopen.

Een ander lid verheugt zich over het feit dat de Verenigde Vergadering er eindelijk in geslaagd is een tekst op te stellen. Dit proces heeft meer dan twee jaar in beslag genomen. Heeft het bestuur reeds rekening gehouden met dit nieuwe wetsvoorschrift of moet er van nul worden begonnen?

De minister zegt dat sinds de besprekingen gestart zijn en er op federaal niveau maatregelen genomen zijn, de principes inzake openbaarheid van bestuur, de facto, in de meeste besturen zijn ingevoerd, zelfs bij ontstentenis van een bijzondere regeling. In sommige gemeenten zijn instructies voor meer openbaarheid gegeven. In de briefwisseling wordt vermeld welke ambtenaar het dossier behandelt. Hij kan niet meer informatie verstrekken zonder bijkomend onderzoek.

De minister verwijst naar leefmilieu, een domein dat hij goed kent en waar sinds 1990 een bijzondere wetgeving bestaat. Hij merkt op dat er in de praktijk weinig problemen bestaan. Hoewel het om een conflictmaterie gaat, kent hij toch maar twee gevallen die tot een discussie hebben geleid. Op het sociale vlak, meer bepaald wat de OCMW's betreft, zal de tekst waarschijnlijk tot meer discussie leiden, aangezien de behandelde dossiers personen en hun situatie betreffen en er rekening moet worden gehouden met de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, het beroeps-

En outre, il a également le droit d'obtenir la correction de toute information inexacte ou incomplète le concernant.

Enfin, pour que les droits de l'administré soient totalement garantis, un double recours lui est ouvert s'il rencontre des difficultés pour obtenir la consultation ou la correction d'un document administratif : d'une part, le citoyen peut adresser à l'autorité administrative concernée une demande de reconsidération, d'autre part, au même moment, il peut demander à la Commission d'accès aux documents administratifs d'émettre un avis.

II. Discussion générale

Un membre demande quel est le texte qui a servi de référence pour l'élaboration de l'ordonnance: s'agit-il de l'ordonnance régionale ou de celui voté par la Cocof ?

Le Ministre répond que c'est le texte de la région qui a servi de base à la rédaction du texte en discussion. Il s'agit là aussi un texte commun aux deux groupes linguistiques. Par ailleurs, le texte de l'Assemblée Réunie était déjà soumis pour avis au Conseil d'Etat après une première lecture par le Collège réuni, lorsque celui de la Cocof a été approuvé. Il n'a donc été impossible d'en tenir compte sous peine de ralentir toute la procédure.

Un autre membre se réjouit de ce qu'un texte soit enfin élaboré pour l'Assemblée réunie. Ce processus ayant pris près de deux ans, l'administration a-t-elle anticipé cette nouvelle disposition légale ou faut-il partir de rien?

Le Ministre dit que, de facto, depuis que des discussions ont eu lieu et que des dispositions ont été prises au niveau fédéral en ce qui concerne la transparence de l'information, les principes en ont été intégrés dans la plupart des administrations, même en l'absence de réglementation spécifique. Dans certaines communes, des consignes pour plus de transparence ont été données. Le fonctionnaire qui traite le dossier est identifié dans la correspondance. Il ne peut en dire plus sans une enquête spécifique.

Par ailleurs, se référant au domaine de l'environnement qu'il connaît particulièrement bien et où une législation spécifique existe depuis 1990, le Ministre signale qu'il y a peu de problèmes dans la pratique. Malgré qu'il s'agisse d'une matière conflictuelle, il n'a connaissance que de deux cas donnant lieu à discussion. Dans le domaine social, notamment en ce qui concerne les CPAS, le texte sera plus sujet à discussion car les dossiers qui y sont traités concernent des personnes, la situation d'individus, qui impliquent des limites qui sont celles de la protection de la vie privée,

geheim,... Dit zou tot meer conflicten kunnen leiden, bijvoorbeeld wanneer sommigen informatie willen die ze niet kunnen krijgen omdat ze personen betreft.

Een commissielid vermeldt dat hij in een andere vergadering het verslag van de "commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten" heeft gehoord. Deze commissie bracht bij die vergadering verslag uit over de uitvoeringsmoeilijkheden van de wetsbepalingen. Hij heeft hier twee lessen uit getrokken: er waren slechts heel weinig klachten en de voornaamste moeilijkheden waren te wijten aan het feit dat het niet altijd erg duidelijk was tot welke documenten men al dan niet toegang had.

Hij vraagt of het op federaal niveau ingevoerde systeem reeds beoordeeld werd en of de gewestelijke commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten reeds een verslag heeft uitgebracht.

De minister merkt op dat het verslag aan het Bureau van de Vergadering moet worden voorgelegd. Men moet zich dus tot dat orgaan richten voor de evaluatie. Aangezien de adviescommissie echter pas in oktober 1996 werd samengesteld, is de referentieperiode te kort om zich een mening te vormen.

Een andere spreker wijst erop dat, bij de artikelswijze bespreking, de gebruikte terminologie nauwkeurig moet zijn. Soms is er sprake van "de administratieve overheden gecreëerd door het Verenigd College", soms staat er "overheden die afhangen van het Verenigd College"... In het verslag moet duidelijk vermeld worden welke interpretatie er aan elke bepaling moet worden gegeven. Dit is van wezenlijk belang voor het vaststellen van de beperkingen van de openbaarheid en voor de beoordeling van de plichten van de andere overheden dan het Verenigd College, meer bepaald de OCMW's.

Hoever staat het met IRIS en de openbare ziekenhuisinstellingen?

De minister merkt op dat artikel 2, 3°, betrekking heeft op die diensten.

Een commissielid vraagt of er maatregelen zijn genomen voor de uitvoering van de ordonnantie: krijgen de betrokken ambtenaren een opleiding? Zijn er andere maatregelen genomen: vademecum, informatie,...?

De minister kan hier geen precies antwoord op geven, aangezien hij op dit vlak geen gewestelijke bevoegdheid heeft. Hij weet wel dat er instructies werden gegeven. Die bevatten een reeks aanwijzingen in verband met de te volgen methode, maar laten de gemeenten toch speelruimte. De gemeenten kunnen bijvoorbeeld iemand aanwijzen voor het centraliseren van de problemen die uit de toepassing van de ordonnantie zouden voortvloeien. In de briefwis-

du secret professionnel, etc. Cela pourrait dès lors engendrer plus de conflits: par exemple, lorsque certains cherchent à obtenir des renseignements qu'ils ne peuvent obtenir parce qu'ils concernent des personnes.

Un commissaire fait état de ce qu'il a déjà assisté dans une autre assemblée au rapport de la "commission d'accès" chargé de faire rapport à ladite assemblée sur les difficultés de mise en oeuvre des dispositions légales. Il en a tiré deux enseignements: il y a effectivement eu peu de plaintes et les principales difficultés résultaient de la délimitation parfois peu claire des documents auxquels on avait ou non accès.

Il demande s'il y a déjà eu une évaluation du système mis en place au niveau régional et si la commission régionale d'accès a déjà remis un rapport.

Le Ministre fait observer que le rapport doit être remis au Bureau de l'Assemblée. C'est donc auprès de cet organe qu'il faut opérer la vérification. De plus, la composition de la commission d'avis n'ayant été arrêtée qu'en octobre 1996, la période de référence est trop courte pour se faire une opinion.

Un autre intervenant attire l'attention sur la nécessité, lors de la discussion des différents articles, d'être précis dans la terminologie utilisée. Il fait référence tantôt d'autorités administratives créées par le Collège réuni, tantôt d'autorités relevant du Collège réuni... Il faudra faire inscrire au rapport l'interprétation précise qu'il convient de donner à chaque disposition. C'est fondamental pour déterminer les restrictions apportées au principe de la publicité et apprécier les devoirs des autorités autres que le Collège réuni, notamment les CPAS.

Qu'en est-il d'IRIS et des institutions hospitalières publiques?

Le Ministre signale que l'article 2,3° vise précisément ces services.

Un commissaire demande si des dispositions ont été prises pour la mise en oeuvre de l'ordonnance: une formation des intervenants a-t-elle été prévue? D'autres mesures de type – vade - mecum, information... – ont-elles été prises?

Le Ministre ne peut répondre de façon précise n'ayant pas cette compétence au niveau régional. Il sait par ailleurs que des instructions ont été transmises qui donnent une série d'indications sur la marche à suivre mais qui laissent une marge de manoeuvre aux communes. Par exemple, celles-ci peuvent procéder à la désignation d'un fonctionnaire pour la centralisation des difficultés résultant de la mise en oeuvre de l'ordonnance. Le courrier comporte maintenant une

seling wordt thans vermeld welke ambtenaar het dossier behandeld heeft... In de praktijk zijn er niet echt problemen gerezen.

De enige uitzondering was dat sommige gemeenten voor het verstrekken van de documenten een bedrag hadden vastgesteld dat niet in verhouding met de kostprijs stond: er zijn soms belangrijke verschillen tussen de gemeenten vastgesteld.

De administratie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie heeft instructies gekregen om in de praktijk vooruit te lopen op de toepassing van het openbaarheidsprincipe. Voor de betrokken OCMW's en verenigingen zal eenzelfde omzendbrief worden opgesteld, onder meer om de vergoeding voor het verstrekken van documenten eenvormig te maken. De voorzitters van de OCMW's zullen samen een aantal gemeenschappelijke regels stellen en de grensgevallen bespreken waarvoor de ordonnantie geen duidelijkheid schept. Het gaat om de gevallen waar er mogelijk afbreuk wordt gedaan aan de persoonlijke levenssfeer. Er zal eveneens een vademecum worden opgesteld.

Een ander raadslid herinnert eraan dat er een register zal moeten worden gehouden. Dit register zou interessante gegevens kunnen bevatten voor een evaluatie, ook al zijn ze anoniem. Het zou een beheersinstrument voor de besluitvormers kunnen worden. Zal er op worden aangedrongen dat de plaatselijke besturen dit register houden? Hoe zal de informatie aan het Verenigd College worden bezorgd?

De minister merkt op dat het register enkel moet worden aangevuld in omstreden situaties. Anders zal dit onnodig extra administratief werk met zich brengen. Dit register moet het de ontevreden verzoeker mogelijk maken een beroep in te stellen en maakt het mogelijk de vraag te onderzoeken.

Een andere spreker verduidelijkt aan de hand van twee voorbeelden op welke wijze de OCMW's hierbij betrokken zijn. Het kan bijvoorbeeld om een eigenaar gaan die wil weten of een kandidaat-huurder al dan niet een OCMW-vergoeding krijgt. Het OCMW kan deze informatie noch bevestigen noch ontkennen krachtens de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Het kan om een voogdijkind van het OCMW gaan, dat rechtmatig op zoek is naar zijn ouders, maar aan wie men de identiteit niet mag onthullen van de personen die het wettelijk achtergelaten hebben, krachtens dezelfde bescherming die ze genieten.

Hoe kan dit ontwerp in overeenstemming worden gebracht met artikel 31 van de organieke wet betreffende de OCMW's, dat bepaalt dat de vergaderingen van de raden altijd met gesloten deuren worden gehouden, en met artikel 36, tweede lid, van diezelfde wet, dat bepaalt dat de leden van de raad, alsmede alle andere personen, tot geheimhouding verplicht zijn? Er moet worden voorkomen dat die personen in een moeilijke situatie worden gebracht en dat hun verweten wordt dat ze bepaalde wetsbepalingen

mention du fonctionnaire qui a traité le dossier... Dans les faits, il n'y a pas eu de difficultés particulières.

La seule exception à signaler concernait la fixation par certaines communes du montant à payer pour la délivrance des documents qui n'était pas en rapport le coût réel : des distorsions parfois importantes entre communes ont été constatées.

Au niveau de l'administration de la Communauté Communautaire Commune, des instructions ont été données pour précéder dans les faits la mise en oeuvre du principe de la transparence. En ce qui concerne les CPAS et les associations qui sont visées, une même directive sera arrêtée, notamment en vue de fixer de façon commune le coût de la délivrance des documents. Les présidents des CPAS seront invités à fixer ensemble un certain nombre de modalités communes et à discuter les cas limites qui n'apparaissent pas clairement à travers l'ordonnance. Il s'agit des cas où il y a un risque d'atteinte à la vie privée. Un vademecum sera également élaboré.

Un autre conseiller rappelle qu'un registre devra être tenu. Celui-ci pourrait contenir des données intéressantes en vue d'une évaluation, même celles-ci sont anonymes. Cela devrait permettre d'en faire un instrument de gestion à usage des décideurs politiques. Insistera-t-on auprès des pouvoirs locaux pour la tenue de ce registre? Comment l'information remontera-t-elle vers le Collège réuni?

Le Ministre fait observer que le registre ne doit être complété que pour les situations litigieuses sous peine de générer un surcroît de travail administratif injustifié. Ce registre doit avant tout permettre au demandeur insatisfait d'avoir une possibilité de recours ainsi qu'il rend possible le fait procéder à l'analyse de la demande.

Un autre intervenant illustre par deux exemples de quelle manière les CPAS sont impliqués dans cette matière. Il peut s'agir d'un propriétaire qui désire savoir si un candidat locataire bénéficie d'une intervention du CPAS auquel on ne peut ni confirmer ni infirmer l'information en vertu du respect de la vie privée. Il peut s'agir d'une pupille du CPAS qui légitimement recherche à connaître ses origines et à laquelle il sera impossible de dévoiler l'identité de ceux qui l'ont légalement abandonnée en vertu du même respect dont ils bénéficient.

Comment concilier ce projet avec l'article 31 de la loi organique qui prévoit que les conseils se réunissent toujours à huis clos et avec l'article 36 alinéa 2 de la même loi qui prévoit que les membres du Conseil et du personnel sont tenus au secret? Il faut éviter de mettre ces personnes dans une situation malaisée où ils se verraient reprocher le non-respect de certaines dispositions légales pour avoir voulu en respecter d'autres. Il faut alors cerner de façon plus précise ce que couvre de façon précise cet article 36. Jus-

niet in acht hebben genomen omdat ze andere hebben willen naleven. De strekking van artikel 36 moet dan ook duidelijker worden afgebakend. Hoever gaat de zwijgplicht? In de strikte zin zou dus enkel de informatie die de raad voor maatschappelijk welzijn aan de gemeente moet meedelen openbaar gemaakt mogen worden; de rest is ontoegankelijk. De burger heeft dus enkel toegang tot de informatie die hij via de gemeente kan krijgen.

De minister beaamt dit. In het voorontwerp van ordonnantie werd trouwens duidelijk verwezen naar de organieke wet betreffende de OCMW's. De Raad van State vond die opmerking niet relevant. De minister citeert: "Het vertrouwelijk karakter van de dossiers inzake maatschappelijke dienstverlening wordt voldoende gegarandeerd". De organieke wet wijkt hier dus af van het algemeen openbaarheidsprincipe.

Een ander lid vraagt welke rechtsgevolgen artikel 12, § 2, 2°, heeft, dat enkel verwijst naar een bij ordonnantie ingestelde geheimhoudingsverplichting.

De minister antwoordt dat de wetgevende bevoegdheid van de Verenigde Vergadering op dat vlak beperkt is tot haar eigen wetgevende instrumenten en dat ook de andere bestuursniveaus slechts regelgevingen kunnen uitwerken in het kader van hun specifieke bevoegdheden.

III. Artikelsgewijze bespreking

Artikel 1

Geen opmerkingen.

Artikel 2

Een lid vraagt waarom de opsomming niet werd aangevuld met de vermelding "aan de andere administratieve overheden". Waarom wordt het toepassingsgebied van de ordonnantie beperkt tot de diensten van het Verenigd College, de OCMW's en de verenigingen bedoeld in de hoofdstukken XII en XIIbis van de organieke wet betreffende de OCMW's?

De minister preciseert dat dit begrip, zoals het opgenomen is, betrekking heeft op alle administratieve overheden.

Een commissielid preciseert dat het begrip "administratieve overheid", zoals omschreven in artikel 3, 4°, zeer ruim is, aangezien het betrekking heeft op alle organieke en materiële administratieve overheden. Het heeft bijvoorbeeld ook betrekking op de Universiteit van Brussel,...

qu'ou va cette obligation de secret ? En définitive, de façon stricte, ne pourrait donc être révélé que ce que le conseil de l'aide sociale est tenu de communiquer à la commune, tout le reste étant inaccessible. Le citoyen n'aurait alors accès qu'à l'information qu'il pourrait obtenir via la commune.

Le Ministre confirme ce point de vue. Dans l'avant-projet d'ordonnance, il était d'ailleurs clairement fait référence à la loi organique des CPAS. Le Conseil d'Etat a jugé cette remarque superflue. Le Ministre cite: "La protection de la nature confidentielle des dossiers en matière sociale est suffisamment garantie." Il est acquis la loi organique déroge ici au principe général de la transparence.

Un autre membre demande quelle est la portée juridique de l'article 12 §2, 2° qui se réfère uniquement à l'obligations de secret instaurée par une ordonnance.

Le Ministre répond que la compétence législative de l'assemblée réunie est limitée en cette matière à ses propres instruments législatifs, les autres niveaux de pouvoir ayant eux seuls la possibilité de réglementer dans leur sphère de compétence spécifique.

III. Discussion des articles

Article 1

Pas d'observations.

Article 2

Un membre demande pourquoi il n'a pas été fait appel à la mention "aux autres autorités administratives" pour compléter l'énumération. Pourquoi limite-t-on l'application de l'ordonnance aux services du Collège réuni, aux CPAS et aux associations visées aux chapitres XII et XIIbis de loi organique des CPAS?

Le Ministre précise que cette notion telle qu'elle est reprise couvre toutes les autorités administratives.

Un commissaire précise que la notion "autorité administrative" telle qu'elle est définie à l'article 3, 4° est très large puisqu'elle couvre les autorités administratives au sens organique et au sens matériel. Cela vise par exemple, l'Université de Bruxelles...

Artikel 3

Geen opmerkingen.

Artikel 4

De minister merkt op dat dit artikel op verzoek van de Raad van State werd toegevoegd.

Artikel 5

De minister herinnert eraan dat deze bepaling de administratieve overheden de verplichting oplegt een gids ter beschikking te stellen van de belanghebbenden opdat ze de bevoegdheden en de organisatie van de diensten beter zouden kunnen leren kennen.

Artikel 6

De minister legt uit dat dit artikel bedoeld is om gemakkelijk de persoon te kunnen identificeren die men kan contacteren in verband met het behandelde dossier.

Een raadslid merkt op dat het hier kan gaan om de persoon die het dossier behandelt of om de persoon die bijkomende informatie kan verstrekken. Zo vermijdt men dat de ambtenaar die rechtstreeks bij een dossier betrokken is in een moeilijke situatie wordt gebracht.

Artikel 7

Geen opmerkingen.

Artikel 8

Een lid vraagt waar het register ter inzage zal liggen.

De minister preciseert dat iedere administratieve overheid het publiek ervan op de hoogte zal moeten brengen waar het register ter inzage zal worden gelegd.

Artikel 9

Geen opmerkingen.

Artikel 10

Een commissielid verheugt zich over het feit dat er in de ordonnantie is opgenomen dat de burger "uitleg kan verkrijgen", wat niet het geval is in sommige vergelijkbare regelgevingen. Het is meer dan gewoon een document verstrekken.

Article 3

Pas d'observations.

Article 4

Cet article a été ajouté à la demande du Conseil d'Etat, signale le Ministre.

Article 5

Cette disposition, rappelle le Ministre, décrit l'obligation faite aux autorités administratives de mettre un guide à la disposition des intéressés leur permettant de mieux connaître les compétences et le fonctionnement des services.

Article 6

Il s'agit ici, commente le Ministre, de pouvoir identifier facilement la personne à contacter par rapport au dossier traité.

Un conseiller signale qu'il peut s'agir de la personne qui traite le dossier ou de celle qui est en mesure de fournir de plus amples informations. Cela permet de préserver la position parfois difficile de l'agent appelé directement à intervenir dans un dossier.

Article 7

Pas de commentaire.

Article 8

Un membre demande où le registre est déposé.

Le Ministre précise que chaque autorité administrative devra informer le public de l'endroit où le registre sera déposé.

Article 9

Pas de commentaires.

Article 10

Un commissaire se réjouit de ce que l'on ait bien retenu l'idée que le citoyen puisse "obtenir des explications" qui n'a pas été reprise dans certaines législations analogues. Il ne s'agit donc pas simplement de livrer un document à l'état brut.

Artikel 11

De minister wijst erop dat dit artikel overgenomen is van de federale wet.

Artikel 12

De minister herinnert eraan dat dit artikel de uitzonderingsgevallen op de openbaarheidsprincipes vaststelt. Dit artikel zal waarschijnlijk de meeste debatten op gang brengen en de meeste beoordelingsmoeilijkheden doen rijzen wat de OCMW's betreft. In de meeste gevallen zal het echter voldoende zijn om enkel toegang te geven tot de documenten die aan de toezichhoudende overheid moeten worden overgezonden.

De minister geeft een lid te kennen dat het recht op informatie enkel geldt voor afgehandelde dossiers. Onder "afgehandelde dossiers" moet worden verstaan dat de overheid, zo nodig, een standpunt heeft moeten innemen. Er kan dus geen toegang worden verleend tot dossiers die nog behandeld worden. Het standpunt van de personen die bij de behandeling van het dossier betrokken zijn kan dus pas bekend gemaakt worden nadat een beslissing is genomen.

Een ander lid komt terug op het voorbeeld van het OCMW dat een "kindervergoeding" toekent. Het gaat om een facultatieve maatschappelijke hulpverlening waarvan het OCMW zelf het bedrag en de toekenningsvoorwaarden bepaalt: ze is bedoeld voor bijstandtrekkers die geen recht op kinderbijslag hebben.

Als men het bedrag of de toekenningsvoorwaarden voor deze "kindervergoeding" zou willen wijzigen, zou voorafgaand een grondige studie moeten worden uitgevoerd. Zolang de raad voor maatschappelijk welzijn geen beslissing heeft genomen, mag er geen toegang tot het dossier worden verleend om te voorkomen dat er pressie wordt uitgeoefend.

Zelfs na de beraadslaging, ook al heeft men dan recht op toegang tot het dossier en de voorafgaande studie, mag er niet worden meegedeeld welke personen deze of gene stem hebben uitgebracht. Zo kan de raad voor maatschappelijk welzijn op een rustige manier beraadslagen. De spreker merkt op dat de voorgestelde tekst op dit vlak geen voldoende waarborgen biedt.

Om dit te waarborgen, moet in § 2, 3°, van dit artikel, het begrip "de overheden die afhangen van" beter omschreven worden: hangt het OCMW van het Verenigd College af? Moet er ook niet aan worden toegevoegd: "aan de geheimhouding bedoeld in artikel 36, tweede lid, van de organieke wet betreffende de OCMW's"?

Een ander commissielid merkt op dat, in het aangehaalde voorbeeld, de personen die een kindervergoeding hebben

Article 11

Cet article est une retranscription de la loi fédérale, signale le Ministre.

Article 12

Cet article fixe les exceptions aux principes de la transparence, rappelle le Ministre. Dans le cas des CPAS, il est vraisemblable que cet article suscitera le plus de débats et de difficultés d'appréciation. Il ne s'agira, dans la majorité des cas, de ne donner l'accès qu'aux documents obligatoirement transmis à la tutelle.

Le droit à l'information ne porte que sur les dossiers achevés, répond le Ministre à un membre. Par "achevé", il faut entendre que, s'il échet, l'autorité doit avoir pris attitude. Il n'y a donc pas d'accès aux dossiers en voie d'élaboration. L'avis de personnes intervenant à un stade d'élaboration du dossier ne pourra donc être connu que quand une décision aura été prise.

Un autre membre reprend un exemple concernant l'octroi par le CPAS d'une "aide-enfant". Il s'agit d'une aide sociale facultative dont le CPAS fixe le montant et les conditions d'octroi librement: elle concerne les assistés sociaux qui n'ont pas droit aux allocations familiales.

S'il fallait envisager de modifier le montant ou les conditions d'octroi de cette "aide enfant", une étude préalable approfondie devrait être effectuée. Dans ce cas, tant que le conseil de l'aide sociale n'aura pris pas de décision, il ne peut y avoir d'accès au dossier sous peine de voir des pressions en tous sens s'exercer.

Après délibération, même si le droit d'accès au dossier – en ce y compris à l'étude préalable – devient réalité, il n'est pas envisageable de communiquer l'identité des personnes ayant exprimé un vote dans l'un ou l'autre sens, et ce, pour permettre au conseil de l'aide sociale de délibérer dans un contexte de sérénité. Le texte tel qu'il est proposé n'offre pas de garanties suffisantes pour qu'il en soit ainsi, conclut l'intervenant.

Il faut, pour garantir cela, mieux définir la notion reprise au § 2, 3° de cet article "les autorités qui relèvent de": le CPAS relève-t-il du Collège réuni? N'y-a-t-il pas lieu également d'ajouter ici "au secret visé par l'article 36, alinéa 2 de la loi organique des CPAS"?

Un autre conseiller signale que, dans l'exemple qui est donné, la seule exigence que pourraient avoir les deman-

aangevraagd enkel kunnen vragen welk referentiekader aan de beslissing ten grondslag ligt. Het overige heeft enkel betrekking op de leden van de raden voor maatschappelijk welzijn of op de gemeenteraadsleden en maakt, volgens hem, geen deel uit van de zogenaamde openbaarheid van bestuurshandelingen.

De voorzitter onderstreept dat de zopas geformuleerde opmerkingen heel belangrijk zijn en dat het raadslid of het Verenigd College de nodige amendementen zouden moeten indienen om de tekst in die zin te verduidelijken.

De minister stelt voor een amendement in te dienen om rekening te houden met de zopas geformuleerde opmerkingen. Het amendement moet verduidelijken dat het gaat om het "geheim van de beraadslagingen van de overheden bedoeld in artikel 2", waarmee ook duidelijk de OCMW's bedoeld zijn.

Het betrokken raadslid antwoordt dat de overeenstemming tussen artikel 2, 2°, en artikel 2, 3°, moet behouden worden. Het is belangrijk dat men weet wanneer er geheimhouding is, aangezien niet alle beraadslagingen van de administratieve overheden bedoeld in artikel 2 geheimhouding behoeven.

De minister is bereid in artikel 2 de verwijzingen naar de OCMW's, die de Raad van State er uit wou lichten, weer in te voeren. Een andere oplossing bestaat erin artikel 12 aan te vullen.

Het lid antwoordt dat artikel 12 betrekking heeft op drie situaties:

- in de eerste paragraaf wordt de vraag afgewezen als het belang van de openbaarheid niet opweegt tegen de bescherming van andere belangen;
- in de tweede paragraaf is de afwijzing verplicht als aan de voorwaarden is voldaan;
- in de derde paragraaf kan de vraag afgewezen worden in de opgesomde gevallen.

Deze bespreking gaat over de gevallen bedoeld in paragraaf twee, nl. de verplichte afwijzing. De afwijzing van de vraag is verplicht in drie gevallen:

- de bescherming van de persoonlijke levenssfeer;
- de geheimhoudingsverplichtingen;
- het geheim van de beraadslagingen.

In het laatste geval is het niet de bedoeling het resultaat van de beraadslagingen geheim te houden, maar het beslissingsproces. De voorgestelde tekst bevestigt het geheim van de beraadslagingen van het Verenigd College, van de

deurs d'une aide-enfant est la production du cadre de référence ayant servi à la prise de décision. Le reste concerne exclusivement les membres du conseils de l'aide sociale ou du conseil communal et ne fait pas partie, selon lui, de ce que l'on appelle la publicité des actes administratifs.

Le Président déclare que les observations qui viennent d'être faites sont importantes et méritent que soit le conseiller, soit le Collège réuni déposent les amendements nécessaires pour préciser et clarifier le texte dans le sens souhaité.

Le Ministre propose de déposer un amendement pour rencontrer les observations qui viennent d'être formulées. L'amendement devrait préciser qu'il s'agit "du secret des délibérations des autorités visées à l'article 2", les CPAS y étant manifestement inclus.

Le conseiller concerné répond qu'il faut préserver la cohérence entre l'article 2, 2° et l'article 2, 3°. L'important est de savoir quand il y a secret, toutes les délibérations des autorités administratives visées à l'article 2 n'étant évidemment pas couvertes par le secret.

Le Ministre est disposé à réintroduire à l'article 2 les références aux CPAS que le Conseil d'Etat recommandait d'enlever. Une autre solution consisterait à compléter l'article 12.

Le membre répond que trois situations sont envisagées à l'article 12:

- au premier paragraphe, le rejet est opéré après avoir établi une balance entre l'intérêt de la publicité et la protection d'autres intérêts;
- au deuxième paragraphe, le rejet est obligatoire lorsque les conditions sont réunies;
- au troisième, le rejet est possible dans les cas spécifiés.

Il s'agit dans cette discussion des cas où il y a rejet d'office visées au paragraphe deux. Trois scénarios y sont prévus qui peuvent obliger au refus de la demande:

- le respect de la vie privée,
- les obligations de secret légales,
- le secret des délibérations.

Dans cette troisième hypothèse, il ne s'agit pas de cacher le résultat de la délibération mais bien d'occulter le processus qui a abouti à la décision. Le texte proposé consacre le caractère secret des délibérations du Collège réuni, des

beraadslagingen van de overheden die van het College afhangen — zonder nadere uitleg. Het kan dus om heel wat diensten of personen gaan waarvan niet gezegd is dat die al niet elders het geheim van hun beraadslagingen genoten. In dit geval geeft deze tekst hun een geheim karakter. Dat punt van de tekst zou dus moeten worden verduidelijkt, aangezien het betrekking kan hebben op heel wat verschillende situaties die niet noodzakelijk allemaal duidelijk te onderscheiden zijn. Verder zou er in 3° het volgende moeten worden toegevoegd: “meer bepaald het geheim bedoeld in artikel 36, tweede lid, van de organieke wet betreffende de OCMW's”.

Andere sprekers hebben hier enig voorbehoud bij. Is het raadzaam dat het Verenigd College afwijkt van de andere teksten ter zake? Dat het College verduidelijkt dat de elementen die aan een beslissing voorafgaan niet meege-deeld kunnen worden. Evenmin als de besprekingen die aan een beraadslaging voorafgaan.

De vorige spreker antwoordt hierop dat men ervoor moet waken ter zake bij analogie te redeneren. De Grondwet geeft elk beleidsniveau de mogelijkheid zelf te bepalen tot welke documenten het toegang geeft om rekening te kunnen houden met hun specifieke belangen en bevoegdheden. Dezelfde woorden kunnen een verschillende strekking hebben omwille van de verschillende specificiteiten. Zo bepaalt de federale overheid, en niet de gewestoverheid, welk stelsel ter zake op de gemeenten van toepassing is.

Bovendien kan niet iedere overheid vrij beslissen of zijn beraadslagingen geheim zijn. Bepaalde beraadslagingen van de gemeenteraad moeten krachtens de gemeentewet systematisch geheim blijven. Voor de OCMW's geldt dat alle beraadslagingen steeds met gesloten deuren gehouden worden en dat alle raadsleden tot geheimhouding verplicht zijn. Dat is het tegenovergestelde van wat in de gemeenten gebeurt. De omschrijving “de overheden die van het Verenigd College afhangen” is niet duidelijk genoeg. Daarmee kan men ook een ‘parabicommunautaire’ dienst bedoelen. Een en ander moet preciezer omschreven worden.

De minister antwoordt dat het volgens het advies van de Raad van State, waarmee hij zich verenigt, niet nodig is de wetsbepalingen over te nemen, omdat die per definitie dwingend zijn. Volgens hem vallen enkel de overheden bedoeld in artikel 2 onder die bepaling, als ze ook wettelijk tot de geheimhouding van hun beraadslagingen verplicht zijn.

Niet alle leden delen dit standpunt.

Een lid stelt voor dat er een lijst van de betrokken administratieve overheden opgesteld wordt om te weten wie onder die bepaling valt. Anderzijds mag men niet te precies zijn, omdat sommige diensten dan vergeten kunnen worden. Hij stelt voor de tekst als dusdanig te behouden omdat hij voor alle situaties kan gelden, en de nodige preciseringen in het verslag aan te brengen.

délibérations des autorités qui relèvent du Collège - sans plus de précisions. Cela peut donc concerner pas mal de services ou personnes dont il n'est pas dit que elles bénéficiaient déjà par ailleurs du secret de leurs délibérations. Dans ce cas, le présent texte les rend secrètes. Le texte devrait donc être précisé sur ce point vu que cela peut impliquer beaucoup de situations différentes qu'on ne cerne pas nécessairement toutes de façon précise. Il faudrait ensuite ajouter au 3° “Notamment le secret visé à l'article 36 alinéa 2 de la loi organique des CPAS”.

D'autres intervenants se montrent plus réservés. Est-il opportun pour le Collège réuni de se démarquer d'autres textes en la même matière si on précise que, lors de la phase de projet qui précède une décision, les éléments ne sont pas communicables. Il en va de même pour les discussions qui précèdent une délibération.

Il faut se méfier dans cette matière des raisonnements par analogie, rétorque le préopinant. La Constitution réserve à chaque niveau pouvoir la possibilité de définir les documents auxquels elle entend ou non laisser accès pour tenir compte de leurs intérêts et compétences spécifiques. Les mêmes mots peuvent avoir une portée différente en raison des différentes spécificités. Au niveau des communes, c'est l'autorité fédérale — et non l'autorité régionale — qui déterminera le régime qui leur sera applicable en cette matière.

De plus, chaque autorité ne détermine pas librement si oui ou non ses délibérations sont secrètes. Certaines délibérations du conseil communal sont systématiquement soumises au secret en vertu de la loi communale. En ce qui concerne le CPAS, il s'agit d'un organisme dont toutes les délibérations se font d'office à huis clos et où tous les mandataires sont soumis au secret. C'est l'opposé de ce qui se passe dans les communes. La terminologie “les autorités qui relèvent du Collège réuni” n'est pas assez précise. Elle peut viser un service “para”-bicommunautaire. Cela demande une plus grande précision.

Le Ministre répond que, selon l'avis du Conseil d'Etat auquel il se rallie, il est inutile de reprendre les dispositifs légaux, ceux-ci étant, par essence, impératifs. Pour lui, sont seules concernées par cette disposition, si elles sont par ailleurs légalement soumises au secret de leurs délibérations, les autorités reprises à l'article deux.

Ce point de vue n'est pas partagé par tous les membres.

Un membre suggère d'établir faire une liste des autorités administratives concernées pour savoir qui est visé par cette disposition. Cependant, à force d'être trop précis, il se pourrait cependant que l'on omette certains services. Il recommande dès lors qu'on garde le texte tel qu'il est puisqu'il peut couvrir toutes les situations et que l'on se contente d'apporter les précisions voulues dans le rapport.

Hij geeft het experiment van de Franse Gemeenschap als voorbeeld. Een aantal personen hebben zich tot de commissie voor de toegang tot de bestuursdocumenten gewend om te weten hoe een bepaalde beslissing genomen was. Een jeugdbeweging wou bijvoorbeeld inzage hebben in de inspectieverslagen die over haar gemaakt zijn en op grond waarvan een beslissing inzake toekenning van subsidies genomen is. De tekst biedt dus voldoende garanties mits uit de tekst blijkt dat de verzoekers inzage mogen nemen van de gegevens waarop men zich heeft gebaseerd om een beslissing te nemen.

De minister is het eens met het aangehaalde voorbeeld. Die redenering zou evenwel niet opgaan voor een vertrouwelijk inspectieverslag dat geen verband houdt met de toekenning van een subsidie. Een dergelijk verslag kan niet ingezien worden, tenzij het bestuur daar anders over beslist. De minister meent dat de OCMW's de facto deel uitmaken van de in artikel 2 bedoelde overheden.

Het lid dat aanvankelijk om de wijziging van de tekst gevraagd had, gaat er dan toch mee akkoord de tekst zo te laten op voorwaarde dat de interpretatie ervan in het verslag opgenomen wordt :

- de beraadslagingen, en niet de eigenlijke beslissingen, moeten geheim blijven;
- het gaat om beraadslagingen van overheden die de instelling binden en niet om besprekingen onder ambtenaren;
- "afhangen van het Verenigd College": het kan gaan om een organische of materiële band. Het gaat om alle gevallen waarin een administratieve overheid een bicommunautaire aangelegenheid behandelt. In dat geval kan de geheimhouding niet ingeroepen worden om de inzage in bepaalde stukken te weigeren, tenzij een wet, een decreet of een ordonnantie zulks uitdrukkelijk verplicht stelt of toelaat.

Artikel 13

Geen commentaar.

Artikel 14

De bepaling volgens welke de aanvraag geacht wordt te zijn afgewezen bij ontstentenis van een kennisgeving binnen de gestelde termijn, is voordelig voor de burger aangezien hij in beroep kan gaan tegen "dit gemis van beslissing".

In het tegengestelde geval zou er geen recht op beroep bestaan.

Il fait valoir l'expérience de la Communauté française en la matière. Cela montre qu'un certain nombre de personnes qui se sont adressées à la commission d'accès voulaient savoir la manière dont on était arrivé à une décision. Une organisation de jeunesse, par exemple voulait avoir connaissance du contenu des rapports de l'inspection faits à son sujet et qui ont mené à une décision relative à l'octroi de subsides. Moyennant que le texte montre qu'il est possible pour les demandeurs de connaître les éléments sur lesquels on s'est basé pour une prise de décision, le texte tel qu'il est offre suffisamment de garanties.

Le Ministre marque son accord sur l'exemple cité. Il n'en irait pas de même pour un rapport confidentiel de l'inspection qui ne serait pas lié à une décision d'octroi de subsides qui lui restera non accessible, sauf décision contraire de l'administration. Il lui semble que les CPAS sont de facto repris dans les autorités visées à l'article 2.

Le membre ayant d'abord sollicité la modification du texte marque son accord pour laisser le texte tel quel moyennant que l'interprétation qu'il convient de lui donner soit actée au rapport. A savoir:

- ce sont les délibérations qui sont couvertes par le secret pas les décisions proprement dites;
- il s'agit de délibérations d'autorités qui engagent l'institution et non pas de délibérations entre fonctionnaires;
- "relever du Collège réuni": il peut s'agir d'une dépendance organique ou matériel. Il s'agit de tous les cas où une matière bicommunautaire sera traitée par une autorité administrative. Dans ce cas, le secret ne pourra être invoqué pour refuser l'accès aux documents que s'il est explicitement imposé ou autorisé par une loi, un décret ou une ordonnance.

Article 13

Pas de commentaires.

Article 14

La disposition qui prévoit que la demande est réputée avoir été rejetée en cas d'absence de communication dans le délai prescrit est favorable à l'administré puisqu'elle lui permet d'aller en recours contre "cette absence de décision".

Dans le cas contraire, le droit au recours n'existerait pas.

Artikelen 15 tot en met 19

De artikelen 15 tot 19 behoeven geen commentaar.

Artikel 20

In dit artikel moet het woord “onverwijld” begrepen worden als “zonder dralen”.

Artikel 21

Er wordt een amendement nr. 1 ingediend op dit artikel om te voorkomen dat de commissie door het Verenigd College samengesteld wordt. Volgens de indiener moet vermeden worden dat de commissie rechter in eigen zaak wordt. De leidende ambtenaren zullen hun eigen diensten niet verloochenen en zullen niet voldoende objectiviteit aan de dag leggen. Er wordt voorgesteld dat een magistraat en vijf leden die door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie aangewezen worden, in de commissie zitting hebben.

De minister stelt voor een analoge werkwijze als in het Gewest te volgen. Hij is van plan de commissie op dezelfde manier samen te stellen, gelet op het beperkte aantal te behandelen gevallen en op de moeilijkheid om een dergelijke commissie samen te stellen. De voorgestelde procedure uitvoeren wordt echter, door de keuze ervan een zeer ingewikkelde zaak. De minister meent bovendien dat het feit dat er geen voorwaarden zijn waaraan de leden van de commissie moeten voldoen het voorstel van wijziging onontvankelijk maakt. Wat het Gewest betreft, heeft de regering zichzelf criteria voor de keuze van de leden opgelegd en heeft zij duidelijke regels inzake de onverenigbaarheden gesteld in een besluit van dertien bladzijden. Het amendement is wat overhaast tot stand gekomen en niet duidelijk genoeg. Hij stelt het lid voor zijn amendement in te trekken.

Een van de indieners van het amendement onderstreept dat hij er begrip voor kan opbrengen dat een enkele commissie de dossiers van het Gewest en van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie behandelt. Voor de rest blijft hij bij zijn voorstel.

Er wordt een ander amendement (nr. 2) ingediend. Het strekt ertoe de samenstelling van de commissie duidelijker te bepalen ingevolge de opmerking van de minister.

De minister wijst nogmaals op de samenstelling van de commissie – in werking getreden op 26 september 1996 – die de nodige objectiviteit bij de behandeling van de dossiers waarborgt. Voorzitter Closset werd gekozen uit de leden van de Raad van State of van het auditoraat.

Twee leden maken deel uit van het bestuur van het Gewest en worden gekozen uit de ambtenaren van rang 15.

Articles 15 à 19

Les articles 15 à 19, n'appellent pas de commentaires.

Article 20

Dans cet article la notion “immédiatement” doit se comprendre comme “ sans délai”.

Article 21

Un amendement n°1 est introduit à cet article qui vise à ne pas confier la composition de la commission au Collège réuni. Il faut, dit l'auteur, éviter que le commission ne soit juge et partie: des fonctionnaires dirigeants d'administrations ne vont pas désavouer leur services et manqueront de l'objectivité nécessaire. La composition proposée est un magistrat et cinq membres désignés par la commission communautaire commune.

Le Ministre propose de travailler par analogie avec ce qui a été fait à la région. Il envisage de reprendre la même composition de la commission au vu du nombre limité de cas à traiter et de la difficulté de composer une telle commission. Par contre, le choix de la procédure proposée va rendre sa mise en oeuvre très complexe. De plus, l'absence de conditions à réunir dans le chef des membres rend, à l'avis du Ministre, la proposition de modification irrecevable. En ce qui concerne la région, le Gouvernement s'est imposé des critères de choix et a fixé des incompatibilités précises dans un arrêté de treize pages ... L'amendement est un peu précipité et trop imprécis. Il suggère au membre de le retirer.

L'un des auteurs de l'amendement souligne qu'il est sensible au fait qu'une commission unique traiterait les dossiers de la région et de la commission communautaire commune. Toutefois, pour le reste, il maintient sa proposition.

Un autre amendement (n° 2) est alors introduit. Il vise à expliciter la composition de la commission suite à l'observation du Ministre.

Le Ministre rappelle la composition de la commission – entrée en vigueur le 26 septembre 1996 – qui, selon lui, garantit une objectivité dans le traitement des dossiers. Le président, Monsieur Closset, a été désigné parmi les membres du Conseil d'état ou de son auditorat.

Deux membres appartiennent aux administrations de la région et sont désignés parmi les agents de rang 15: ces

Die personen hebben dus helemaal niets te maken met de OCMW's.

Twee leden van buiten het Gewest zijn juristen van twee universiteiten. De ene is Franstalig en de andere Nederlandstalig. Mevrouw Catherine Benedec is assistente in de faculteit rechtsgeleerdheid van de ULB en Constant Matteusens is decaan van de faculteit rechtsgeleerdheid van de KUB. Bovendien mag geen enkel lid van die commissie aan een beraadslaging deelnemen indien hij bij een geschil betrokken is.

Er wordt nogmaals op gewezen dat het om een adviescommissie gaat – de burger is niet verplicht er zich toe te wenden – waarvan men de taak niet mag overschatten. Ze heeft vooral een rol als bemiddelaar. Wie zich benadeeld voelt kan steeds beroep instellen bij de Raad van State.

De indiener van het tweede amendement vindt dat het feit dat de samenstelling van de commissie in de ordonnantie wordt geregeld meer garanties op lange termijn biedt dan een besluit van de huidige regering, dat gemakkelijker kan worden gewijzigd.

Artikel 22

Geen commentaar.

Artikel 23

Geen commentaar.

Artikel 24

Wat de inwerkingtreding van de ordonnantie betreft, wijst een lid erop dat de besturen de tijd moeten krijgen om een vademecum op te stellen. Het Verenigd College zal een amendement in die zin indienen.

Artikel 25 (nieuw)

Het Verenigd College heeft een amendement nr. 3 ingediend dat ertoe strekt een nieuw artikel 25 in te voegen dat de datum van inwerkingtreding van de ordonnantie vaststelt.

IV. Stemmingen

De amendementen nrs 1 en 2 worden verworpen bij eenparigheid van de 17 aanwezige leden.

De artikelen 1 tot 24 worden aangenomen met dezelfde stemverhouding.

personnes n'ont donc rien à voir de près ou de loin avec les CPAS.

Deux membres extérieurs à la région sont des juristes venant de deux universités, l'une francophone et l'autre néerlandophone: Madame Catherine Benedec, assistante à la faculté de droit de l'ULB et Constant Matteusens, doyen de la faculté de droit de la KUB. De plus, aucun membre de cette commission ne peut participer à une délibération lorsqu'il est concerné par le litige.

Il est rappelé qu'il s'agit d'une commission d'avis - sans obligation pour l'administré d'y recourir - dont il ne faut pas exagérer la mission : elle a avant tout un rôle de médiation. Par ailleurs, il existe toujours la possibilité d'un recours au Conseil d'état pour quelqu'un qui s'estimerait lésé.

L'auteur du deuxième amendement estime que le fait d'inscrire la composition de la commission dans l'ordonnance offre des garanties à plus long terme qu'un arrêté pris par le Gouvernement actuel qui peut être plus facilement remis en question.

Article 22

Pas de commentaires.

Article 23

Pas de commentaires.

Article 24

En ce qui concerne l'entrée en vigueur de l'ordonnance, un membre signale qu'il faudra laisser un temps aux administrations pour réaliser le vade-mecum. Le collège réuni déposera un amendement en ce sens.

Article 25 (nouveau)

Par un amendement n° 3, le Collège réuni introduit un article 25 nouveau afin de fixer la date d'entrée en vigueur de l'ordonnance.

IV. Votes

Les amendements n° 1 et n° 2 sont rejetés à l'unanimité des 17 membres présents.

Les articles 1 à 24 sont adoptés suivant le même vote.

Amendement nr. 3 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 17 aanwezige leden.

V. Stemming over het geheel

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de 17 aanwezige leden.

De Rapporteurs,

Jean-Pierre CORNELISSEN
Ghislaine DUPUIS
Sven GATZ

De Voorzitters,

Robert GARCIA
Anne-Sylvie MOUZON

L'amendement n° 3 est adopté à l'unanimité des 17 membres présents.

V. Vote sur l'ensemble

L'ensemble du projet d'ordonnance est adopté à l'unanimité des 17 membres présents.

Les Rapporteurs,

Jean-Pierre CORNELISSEN
Ghislaine DUPUIS
Sven GATZ

Les Présidents,

Robert GARCIA
Anne-Sylvie MOUZON

IV. Tekst aangenomen door de Commissie

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

betreffende de openbaarheid van bestuur

HOOFDSTUK I Algemene bepalingen

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Artikel 2

Deze ordonnantie is van toepassing op de hierna opgesomde administratieve overheden:

- 1° de diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, alsook de overheidsinstellingen gecreëerd door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie;
- 2° de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;
- 3° de verenigingen bedoeld in hoofdstuk XII en *XIIbis* van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

Deze ordonnantie is tevens van toepassing op de andere administratieve overheden dan die bedoeld in het eerste lid, doch slechts in zoverre ze op gronden die tot de bevoegdheid van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie behoren, de openbaarheid van bestuursdocumenten verbiedt of beperkt.

Artikel 3

Voor de toepassing van deze ordonnantie wordt verstaan onder:

- 1° bestuursdocument: alle informatie, in welke vorm ook, waarover een administratieve overheid beschikt;
- 2° document van persoonlijke aard: bestuursdocument dat een beoordeling of een waardeoordeel bevat van een met naam genoemd of gemakkelijk identificeerbaar natuurlijk persoon of de beschrijving van een gedrag of van levensomstandigheden waarvan het ruchtbaar maken aan die persoon kennelijk nadeel kan berokkenen;
- 3° Verenigd College: het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie;

IV. Texte adopté par la Commission

PROJET D'ORDONNANCE

relative à la publicité de l'administration

CHAPITRE I Dispositions générales

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

Article 2

La présente ordonnance s'applique aux autorités administratives ci-après énumérées:

- 1° aux services du Collège réuni de la Commission Communautaire Commune ainsi qu'aux institutions publiques créées par la Commission Communautaire Commune;
- 2° aux centres publics d'aide sociale;
- 3° aux associations visées au chapitre XII et *XIIbis* de la loi du 8 juillet 1976, organique des centres publics d'aide sociale.

La présente ordonnance s'applique également aux autorités administratives autres que celles visées à l'alinéa 1^{er}, mais seulement dans la mesure où elle prohibe ou restreint la publicité des documents administratifs pour des motifs relevant de la compétence de la Commission Communautaire Commune.

Article 3

Pour l'application de la présente ordonnance, il faut entendre par:

- 1° document administratif: toute information, sous quelque forme que ce soit, dont une autorité administrative dispose;
- 2° document à caractère personnel: document administratif comportant une appréciation ou un jugement de valeur relatif à une personne physique nommément désignée ou aisément identifiable, ou la description d'un comportement ou de conditions de vie dont la divulgation peut manifestement causer un préjudice à cette personne;
- 3° Collège réuni: le Collège réuni de la Commission Communautaire Commune;

4° administratieve overheid: een administratieve overheid bedoeld in artikel 14 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State.

4° autorité administrative: une autorité administrative visée à l'article 14 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat.

HOOFDSTUK II Actieve openbaarheid

Artikel 4

De voorschriften inzake actieve openbaarheid van bestuur, opgenomen in dit hoofdstuk, zijn uitsluitend van toepassing op de administratieve overheden, bedoeld in artikel 2, eerste lid.

Artikel 5

Elke administratieve overheid stelt een gids met de beschrijving van haar bevoegdheden en de organisatie van haar diensten ter beschikking van eenieder die erom vraagt.

De eventueel gevraagde vergoedingen voor de afgifte van het in lid 1 bedoelde document mogen de kostprijs niet overschrijden.

Artikel 6

Elke briefwisseling uitgaande van een administratieve overheid vermeldt de naam, de voornaam, de hoedanigheid, het administratief adres en het telefoonnummer van degene die het dossier behandelt of meer inlichtingen kan verstrekken over het dossier.

Artikel 7

Elk bestuursdocument dat een beslissing of een bestuurs-handeling met individuele strekking ter kennis brengt van een bestuurde, vermeldt de eventuele beroepsmogelijkheden, de instanties bij wie het beroep moet worden ingesteld en de vormen en termijnen die moeten worden geëerbiedigd. Bij ontstentenis van deze gegevens begint de termijn voor het indienen van het beroep niet te lopen.

Artikel 8

Elke administratieve overheid houdt een register bij van de opgedragen studies, die ter inzage wordt gelegd van het publiek.

CHAPITRE II Publicité active

Article 4

Les prescriptions relatives à la publicité active de l'administration figurant dans le présent chapitre sont exclusivement applicables aux autorités administratives visées à l'article 2, alinéa 1^{er}.

Article 5

Chaque autorité administrative tient à disposition de toute personne qui le demande un guide décrivant ses compétences et l'organisation de ses services.

Les rétributions éventuellement réclamées pour la délivrance du document visé à l'alinéa 1^{er}, ne peuvent excéder le prix coûtant.

Article 6

Toute correspondance émanant d'une autorité administrative indique le nom, le prénom, la qualité, l'adresse administrative et le numéro de téléphone de la personne qui traite le dossier ou qui est en mesure de fournir de plus amples informations sur le dossier.

Article 7

Tout document administratif par lequel une décision ou un acte administratif à portée individuelle est notifié à un administré indique les voies éventuelles de recours, les instances compétentes pour en connaître ainsi que les formes et délais à respecter, à défaut desquels le délai de prescription pour introduire le recours ne prend pas cours.

Article 8

Chaque autorité administrative tient un registre des études commandées, qui est déposé aux fins de consultation par le public.

HOOFDSTUK III
Passieve openbaarheid

AFDELING 1
Raadpleging van bestuursdocumenten

Artikel 9

De voorschriften inzake passieve openbaarheid van bestuur zijn uitsluitend van toepassing op de administratieve overheden, bedoeld in artikel 2, eerste lid, behalve wat de bepalingen van artikel 12, §§ 1 en 2 betreft, welke tevens van toepassing zijn op de «andere» administratieve overheden, bedoeld in artikel 2, tweede lid.

Artikel 10

Ongeacht welke persoon kan, volgens de voorwaarden bepaald in deze ordonnantie, elk bestuursdocument ter plaatse inzien, dienomtrent uitleg krijgen en mededeling in afschrift ervan ontvangen.

Voor documenten van persoonlijke aard is het vereist dat de verzoeker van een belang doet blijken.

Artikel 11

Inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument geschiedt op schriftelijke aanvraag, gericht aan de bevoegde administratieve overheid, ook wanneer deze het bestuursdocument in een archief heeft neergelegd.

De vraag vermeldt duidelijk de betrokken aangelegenheid en, waar mogelijk, de betrokken bestuursdocumenten.

Een aanvraag is onontvankelijk als:

- zij niet door de verzoeker ondertekend is;
- de naam en het adres van de verzoeker niet vermeld zijn;
- zij niet preciseert op welke wijze de informatie moet worden verstrekt.

Zo een aanvraag niet ontvankelijk is, moet de administratieve overheid dit zo spoedig mogelijk aan de verzoeker laten weten, voor zover deze laatste in zijn aanvraag wordt geïdentificeerd.

Wanneer de vraag om inzage, uitleg of mededeling in afschrift is gericht tot een administratieve overheid die niet bevoegd is of niet in het bezit is van het bestuursdocument, stelt zij de verzoeker daarvan onverwijld in kennis en deelt hem de benaming en het adres mede van de overheid die,

CHAPITRE III
Publicité passive

SECTION 1
Consultation de documents administratifs

Article 9

Les prescriptions relatives à la publicité passive de l'administration sont exclusivement applicables aux autorités administratives visées à l'article 2, alinéa 1^{er}, sauf en ce qui concerne les dispositions de l'article 12, §§ 1^{er} et 2, qui sont également applicables aux «autres» autorités administratives visées à l'article 2, alinéa 2.

Article 10

Toute personne, selon les conditions prévues par la présente ordonnance, peut prendre connaissance sur place de tout document administratif, obtenir des explications à son sujet et en recevoir communication sous forme de copie.

Pour les documents à caractère personnel, le demandeur doit justifier d'un intérêt.

Article 11

La consultation d'un document administratif, les explications y relatives ou sa communication sous forme de copie ont lieu sur demande écrite, adressée à l'autorité administrative compétente même si celle-ci a déposé le document aux archives.

La demande indique clairement la matière concernée et, si possible, les documents administratifs concernés.

La demande n'est pas recevable:

- si elle n'est pas signée par le demandeur;
- si elle ne précise pas le nom et l'adresse du demandeur;
- si elle ne précise pas la manière dont l'information doit lui être fournie.

Quand une demande n'est pas recevable, l'autorité administrative doit le faire savoir au demandeur dans les plus brefs délais, pour autant que ce dernier soit identifié dans la demande.

Lorsque la demande de consultation, d'explication ou de communication sous forme de copie est adressée à l'autorité administrative et que celle-ci n'est pas compétente ou n'est pas en possession du document administratif, elle en informe immédiatement le demandeur et lui communique la

volgens de inlichtingen waarover zij beschikt, bevoegd is of houder is van het bestuursdocument.

De administratieve overheid houdt een register bij van de schriftelijke aanvragen volgens datum van ontvangst.

Artikel 12

§ 1. – De administratieve overheid wijst de vraag om inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument af, wanneer zij heeft vastgesteld dat het belang van de openbaarheid niet opweegt tegen de bescherming van een van de volgende belangen:

- 1° de fundamentele rechten en vrijheden van de bestuurden;
- 2° de opsporing of vervolging van strafbare feiten;
- 3° een economisch of financieel belang van de administratieve overheden;
- 4° de geheimhouding van de identiteit van de persoon die het document of de inlichting vertrouwelijk aan de administratieve overheid heeft meegedeeld ter aangifte van een strafbaar of strafbaar geacht feit.

§ 2. – De administratieve overheid wijst de vraag om inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument af, wanneer de openbaarmaking van het bestuursdocument afbreuk doet:

- 1° aan de persoonlijke levenssfeer, tenzij de betrokken persoon voorafgaandelijk en schriftelijk met de inzage, de uitleg of de mededeling in afschrift heeft ingestemd;
- 2° aan een bij ordonnantie ingestelde geheimhoudingsverplichting;
- 3° aan het geheim van de beraadslagingen van het Verenigd College, van de overheden die van het Verenigd College afhangen of waarbij een overheid die van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie afhangt, betrokken is.

§ 3. – De administratieve overheid mag een vraag om inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument afwijzen in de mate dat de aanvraag:

- 1° een bestuursdocument betreft waarvan de openbaarmaking om reden dat het document niet af of onvolledig is, tot misvatting aanleiding kan geven;
- 2° een advies of een mening betreft die uit vrije wil en vertrouwelijk aan de overheid is meegedeeld;
- 3° kennelijk onredelijk is;

dénomination et l'adresse de l'autorité qui, selon les informations dont elle dispose, est compétente ou est détentrice du document administratif.

L'autorité administrative consigne les demandes écrites dans un registre, classées par date de réception.

Article 12

§ 1^{er}. – L'autorité administrative rejette la demande de consultation, d'explication ou de communication sous forme de copie d'un document administratif, si elle constate que l'intérêt de la publicité ne l'emporte pas sur la protection de l'un des intérêts suivants:

- 1° les libertés et les droits fondamentaux des administrés;
- 2° la recherche ou la poursuite de faits punissables;
- 3° un intérêt économique ou financier des autorités administratives;
- 4° le secret de l'identité de la personne qui a communiqué le document ou l'information à l'autorité administrative à titre confidentiel pour dénoncer un fait punissable ou supposé tel.

§ 2. – L'autorité administrative rejette la demande de consultation, d'explication ou de communication sous forme de copie d'un document administratif si la publicité porte atteinte:

- 1° à la vie privée, sauf si la personne concernée a préalablement donné son accord par écrit à la consultation, l'explication ou à la communication sous forme de copie;
- 2° à une obligation de secret instaurée par une ordonnance;
- 3° au secret des délibérations du Collège réuni, des autorités qui relèvent du Collège réuni ou auxquelles une autorité relevant de la Commission Communautaire Commune est associée.

§ 3. – L'autorité administrative peut rejeter une demande de consultation, d'explication ou de communication sous forme de copie d'un document administratif dans la mesure où la demande:

- 1° concerne un document administratif dont la divulgation peut être source de méprise, le document étant inachevé ou incomplet;
- 2° concerne un avis ou une opinion communiqué librement et à titre confidentiel à l'autorité;
- 3° est manifestement abusive;

4° kennelijk te vaag geformuleerd is.

§ 4. — Voor de toepassing van de §§ 1 tot 3 houdt de afwijzing van de vraag om mededeling in afschrift van een bestuursdocument niet noodzakelijk in dat de vraag om inzage van dit document of uitleg erover afgewezen wordt.

Artikel 13

Wanneer in toepassing van artikel 10, §§ 1 tot 3, een bestuursdocument slechts voor een deel aan de openbaarheid moet of mag worden onttrokken, wordt de inzage, de uitleg of de mededeling in afschrift tot het overige deel beperkt.

Artikel 14

Als de administratieve overheid niet onmiddellijk op een vraag om openbaarheid kan ingaan of zij die afwijst, zelfs gedeeltelijk, dan geeft zij binnen een termijn van dertig dagen na ontvangst van de aanvraag, aan de verzoeker kennis van de redenen van het uitstel of de afwijzing.

In geval van uitstel kan de termijn nooit met meer dan vijftien dagen worden verlengd.

Bij ontstentenis van een kennisgeving binnen de voorgeschreven termijn, wordt de aanvraag geacht te zijn afgewezen.

Artikel 15

Wanneer de vraag om openbaarheid betrekking heeft op een bestuursdocument waarin een auteursrechtelijk beschermd werk is opgenomen, is de toestemming van de maker of van de persoon aan wie de rechten van deze zijn overgegaan niet vereist om ter plaatse inzage van het document te verlenen of uitleg erover te verstrekken.

Een mededeling in afschrift van een auteursrechtelijk beschermd werk is enkel toegestaan met de voorafgaande toestemming van de maker of van de persoon aan wie de rechten van deze zijn overgegaan.

In ieder geval wijst de administratieve overheid op het auteursrechtelijk beschermd karakter van het betrokken werk.

Artikel 16

De in toepassing van deze ordonnantie verkregen bestuursdocumenten mogen noch worden verspreid voor commerciële doeleinden, noch worden gebruikt voor commerciële doeleinden.

4° est formulée de façon manifestement trop vague.

§ 4. — Pour l'application des §§ 1^{er} à 3, le rejet de la demande de communication sous forme de copie d'un document administratif n'implique pas nécessairement le rejet de la demande de consultation de ce document ou d'explication à ce sujet.

Article 13

Lorsque, en application de l'article 10, §§ 1^{er} à 3, un document administratif ne doit ou ne peut être soustrait que partiellement à la publicité, la consultation, l'explication ou la communication sous forme de copie est limitée à la partie restante.

Article 14

Si l'autorité administrative ne peut pas réserver une suite favorable immédiate à une demande de publicité ou la rejette, même partiellement, elle communique au demandeur, dans un délai de trente jours de la réception de la demande, les motifs de l'ajournement ou du rejet.

En cas d'ajournement, le délai ne pourra jamais être prolongé de plus de quinze jours.

En cas d'absence de communication dans le délai prescrit, la demande est réputée avoir été rejetée.

Article 15

Lorsque la demande de publicité porte sur un document administratif incluant une œuvre protégée par le droit d'auteur, l'autorisation de l'auteur ou de la personne à laquelle les droits de celui-ci ont été transmis, n'est pas requise pour autoriser sur place la consultation du document ou pour fournir des explications à son propos.

Une communication sous forme de copie d'une œuvre protégée par le droit d'auteur n'est permise que moyennant l'autorisation préalable de l'auteur ou de la personne à laquelle les droits de celui-ci ont été transmis.

Dans tous les cas, l'autorité administrative spécifie que l'œuvre est protégée par le droit d'auteur.

Article 16

Les documents administratifs obtenus en application de la présente ordonnance ne peuvent être ni diffusés à des fins commerciales, ni utilisés à des fins commerciales.

Artikel 17

Het ontvangen van een afschrift van een bestuursdocument kan worden onderworpen aan het betalen van een bijdrage die de kostprijs niet mag overtreffen en waarvan de betrokken administratieve overheid het bedrag vaststelt.

AFDELING 2

Verbetering van onjuiste of onvolledige gegevens*Artikel 18*

Wanneer een persoon aantoonbaar dat een bestuursdocument van een administratieve overheid onjuiste of onvolledige gegevens over hem bevat, is deze administratieve overheid ertoe gehouden de nodige verbeteringen aan te brengen zonder dat het de betrokkene iets kost.

De verbetering geschiedt op schriftelijke aanvraag van de betrokkene, onverminderd de toepassing van een door of krachtens om het even welke wetkrachtige norm voorgeschreven procedure.

Artikel 19

Als de administratieve overheid niet onmiddellijk op een aanvraag om verbetering kan ingaan of ze afwijst, dan geeft zij binnen zestig dagen na ontvangst van de aanvraag aan de verzoeker kennis van de redenen van het uitstel of de afwijzing.

In geval van uitstel kan de termijn niet met meer dan dertig dagen worden verlengd. Bij ontstentenis van kennisgeving binnen de gestelde termijn, wordt de aanvraag geacht te zijn afgewezen.

Artikel 20

Wanneer de vraag tot verbetering van een bestuursdocument is gericht tot een administratieve overheid die niet bevoegd is, stelt deze de verzoeker daarvan onverwijld in kennis en deelt zij hem de naam en het adres mee van de overheid die, naar haar informatie, daartoe bevoegd is.

AFDELING 3
Beroepsmogelijkheid*Artikel 21*

Er wordt een Commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten opgericht.

Article 17

La réception d'une copie d'un document administratif peut être soumise au paiement d'une redevance qui ne peut excéder le prix coûtant et dont le montant est fixé par l'autorité administrative concernée.

SECTION 2

Correction d'informations inexactes ou incomplètes*Article 18*

Lorsqu'une personne démontre qu'un document administratif émanant d'une autorité administrative comporte des informations inexactes ou incomplètes la concernant, cette autorité administrative est tenue d'apporter les corrections requises sans frais pour ce dernier.

La rectification s'opère sur demande écrite de l'intéressé sans préjudice de l'application d'une procédure prescrite par ou en vertu de toute norme ayant force de loi.

Article 19

Si l'autorité administrative ne peut pas réserver une suite immédiate à une demande de rectification ou la rejette, elle communique au demandeur, dans un délai de soixante jours de la réception de la demande, les motifs d'ajournement ou de rejet.

En cas d'ajournement, le délai ne pourra jamais être prolongé de plus de trente jours. En cas d'absence de communication dans le délai prescrit, la demande est réputée avoir été rejetée.

Article 20

Lorsque la demande de correction d'un document administratif est adressée à une autorité administrative qui n'est pas compétente, elle en informe immédiatement le demandeur et lui communique la dénomination et l'adresse de l'autorité qui, selon ses informations, est compétente pour le faire.

SECTION 3
Possibilité de recours*Article 21*

Une Commission d'accès aux documents administratifs est créée.

Het Verenigd College regelt de samenstelling en de werking ervan.

Artikel 22

Wanneer de verzoeker moeilijkheden ondervindt om de inzage, uitleg, mededeling in afschrift of de verbetering van een bestuursdocument te verkrijgen op grond van deze ordonnantie, kan hij een verzoek tot heroverweging richten tot de betrokken administratieve overheid. Terzelfdertijd verzoekt hij de Commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten een advies uit te brengen.

De Commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten brengt haar advies ter kennis van de verzoeker en van de betrokken administratieve overheid binnen een termijn van dertig dagen na ontvangst van het verzoek. Bij ontstentenis van kennisgeving binnen de voorgeschreven termijn wordt aan het advies voorbijgegaan.

De administratieve overheid brengt, binnen vijftien dagen na ontvangst van het advies of na verloop van de termijn waarbinnen kennis moest worden gegeven van het advies, haar beslissing tot inwilliging of afwijzing van het verzoek tot heroverweging ter kennis van de verzoeker. Bij ontstentenis van kennisgeving binnen de voorgeschreven termijn, wordt de overheid geacht een beslissing tot afwijzing te hebben genomen.

Artikel 23

De Commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten kan op eigen initiatief advies verstrekken over de algemene toepassing van deze ordonnantie. Zij kan aan het Verenigd College voorstellen doen in verband met de toepassing en de eventuele herziening van deze ordonnantie.

De Commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten kan eveneens worden geraadpleegd door een in artikel 2 bedoelde administratieve overheid.

HOOFDSTUK IV Slotbepalingen

Artikel 24

Deze ordonnantie doet geen afbreuk aan de wetgevende bepalingen die in een ruimere openbaarheid van bestuur voorzien.

Artikel 25

Het Verenigd College bepaalt de datum van inwerkingtreding van deze ordonnantie.

Le Collège réuni détermine la composition et le fonctionnement de celle-ci.

Article 22

Lorsque le demandeur rencontre des difficultés pour obtenir la consultation, l'explication, la communication sous forme de copie ou la correction d'un document administratif en vertu de la présente ordonnance, il peut adresser à l'autorité administrative concernée une demande de reconsidération. Au même moment, il demande à la Commission d'accès aux documents administratifs d'émettre un avis.

La Commission d'accès aux documents administratifs communique son avis au demandeur et à l'autorité administrative concernée dans les trente jours de la réception de la demande. En cas d'absence de communication dans le délai prescrit, l'avis est négligé.

L'autorité administrative communique sa décision d'approbation ou de refus de la demande de reconsidération au demandeur dans un délai de quinze jours de la réception de l'avis ou de l'écoulement du délai dans lequel l'avis devrait être communiqué. En cas d'absence de communication dans le délai prescrit, l'autorité est réputée avoir rejeté la demande.

Article 23

La Commission d'accès aux documents administratifs peut, d'initiative, émettre des avis sur l'application générale de la présente ordonnance. Elle peut soumettre au Collège réuni des propositions relatives à son application et sa révision éventuelle.

La Commission d'accès aux documents administratifs peut également être consultée par une autorité administrative visée à l'article 2.

CHAPITRE IV Dispositions finales

Article 24

La présente ordonnance ne préjudicie pas aux dispositions législatives qui prévoient une publicité plus étendue de l'administration.

Article 25

Le Collège réuni fixe la date d'entrée en vigueur de la présente ordonnance.

V. Bijlagen**Amendementen**

Nr. 1

*Artikel 21***Het tweede lid als volgt te vervangen:**

«De Commissie is samengesteld uit een voorzitter, die een werkend magistraat is, en uit vijf andere leden die aangewezen worden door de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.»

VERANTWOORDING

Het amendement strekt ertoe:

- verwarring tussen de rol van controleur en gecontroleerde te vermijden;
- de Vergadering te betrekken bij de controle van een door de Grondwet gewaarborgde verplichting tot openbaarheid.

Nr. 2

*Artikel 21***Artikel 21, tweede lid, door de volgende bepaling te vervangen:**

§ 2. – «Zes personen, «gemachtigden van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie» genoemd, en hun plaatsvervangers worden benoemd op voordracht van het College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, bij een door ten minste twee derde van haar leden genomen beslissing. De voordracht wordt vooraf opgesteld in overleg met de Verenigde Vergadering.

Om als gemachtigde van de Verenigde Vergadering te kunnen worden benoemd, moet de kandidaat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wonen en moet hij bovendien aan een van de volgende voorwaarden voldoen:

- 1° ten minste negen jaar administratieve ervaring hebben;
- 2° gedurende ten minste negen jaar het ambt hebben bekleed van magistraat of gewoon hoogleraar, buitengewoon hoogleraar of van rechtswege geassocieerd hoogleraar aan een universiteit.

De gemachtigden van de Verenigde Vergadering leggen de eed af in handen van de voorzitter van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

V. Annexes**Amendements**

N° 1

*Article 21***Remplacer le 2ème alinéa par le texte suivant:**

«La Commission est composée d'un président, magistrat effectif et de cinq autres membres désignés par l'Assemblée de la Commission Communautaire Commune.»

JUSTIFICATION

Les buts poursuivis sont:

- éviter la confusion contrôleur-contrôlé;
- associer l'Assemblée au contrôle d'une obligation de publicité constitutionnellement garantie.

N° 2

*Article 21***Remplacer l'article 21, 2ème alinéa par:**

§ 2. – «Six personnes, dénommées «Délégués de l'assemblée de la Commission communautaire commune et leurs suppléants sont nommées sur proposition du Collège de la Commission communautaire commune par résolution de l'assemblée approuvée par au moins les deux tiers de ses membres. La proposition est préalablement établie en concertation avec l'assemblée.

Pour pouvoir être nommé délégué de l'assemblée, le candidat doit être domicilié sur le territoire de la région de Bruxelles-Capitale. Il doit en outre satisfaire à l'une des conditions suivantes:

- 1° disposer d'une expérience administrative de neuf ans au moins;
- 2° avoir occupé pendant au moins neuf ans la fonction de magistrat ou de professeur ordinaire, de professeur extraordinaire ou de professeur associé de droit dans une université.

Les délégués de l'assemblée prêtent serment entre les mains du président de l'assemblée de la Commission communautaire commune.

Het College stelt de bezoldiging en de andere voorwaarden vast voor de gemachtigden van de Verenigde Vergadering.

§ 3. – *Het mandaat van gemachtigden van de Verenigde Vergadering duurt vijf jaar. Het wordt vernieuwd binnen zes maanden volgend op de vernieuwing van de Verenigde Vergadering. De gemachtigden van de Verenigde Vergadering blijven in functie tot ze vervangen worden. Een gemachtigde van de Verenigde Vergadering kan niet voor meer dan twee opeenvolgende mandaten worden benoemd.»*

VERANTWOORDING

De samenstelling en de werkwijze van de commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten regelen.

Nr. 3

Artikel 25

Het Verenigd College bepaalt de datum van inwerking-treding van onderhavige ordonnantie.

VERANTWOORDING

De voorliggende bepaling heeft tot doel de administratieve overheden bedoeld in artikel 2 van de ordonnantie de nodige tijd te geven om onderhavige ordonnantie toe te passen, namelijk om bij voorbeeld de gids voor te bereiden voorzien in artikel 5 of het register van de studies voorzien in artikel 8.

Deze wijze om de datum van inwerkingtreding van een wetgevende tekst te bepalen is gangbaar en vindt men terug in artikel 69 van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten (B.S. van 22 januari 1994).

Zij laat zich leiden door de Wetgevende Code welke door de Raad van State wordt gebruikt (Circulaire nr. C4/8001 van 23 april 1982, nr. 103).

Le Collège détermine la rémunération et les autres conditions de travail des délégués de l'assemblée.

§ 3. – *La durée de l'exercice du mandat des délégués de l'assemblée est de cinq ans. Il est procédé à leur renouvellement dans les six mois qui suivent le renouvellement de l'assemblée. Les délégués de l'assemblée restent en fonction jusqu'à leur remplacement. Un délégué de l'assemblée ne peut être nommé pour plus de deux mandats consécutifs.»*

JUSTIFICATION

Préciser la composition et le fonctionnement de la commission d'accès aux documents administratifs.

N° 3

Article 25

Le Collège réuni fixe la date d'entrée en vigueur de la présente ordonnance.

JUSTIFICATION

La présente disposition a pour but de permettre aux autorités administratives visées à l'article 2 de l'ordonnance d'avoir le temps nécessaire pour pouvoir appliquer la présente ordonnance, notamment par exemple de préparer les guides prévus à l'article 5 ou le registre des études prévu à l'article 8.

Cette façon de fixer l'entrée en vigueur d'un texte législatif est courante, on la retrouve notamment à l'article 69 de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services (M.B. 22 janvier 1994).

Elle s'inspire du Code de Légistique utilisé par le Conseil d'Etat (Circulaire n° C4/8001 du 23 avril 1982, n° 103).

